

春风文艺出版社

大連風物傳說

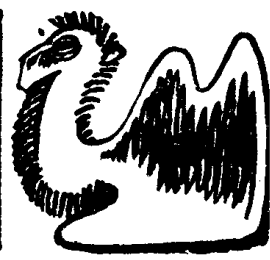
· 民间文学丛书 ·

大連風物傳說

沈
延
毅
題

春风文艺出版社

一九八三年·沈阳



大 连 风 物 传 说

中国民间文艺研究会
辽宁分会主编

春风文艺出版社出版
(沈阳市南京街6段1里2号)

辽宁省新华书店发行
大连印刷工业总厂印刷

字数: 202,000 开本: 787×1092 1/32 印张: 10 1/2 插页: 13

1983年8月第1版 1983年8月第1次印刷

印数: 1—23,000

责任编辑: 徐永之
封面设计: 邹君文

插 图: 王弘力

统一书号: 10158·697 定价: 0.94元

编辑例言

一、我省各种民间文学作品蕴藏丰富，富有地方特色，深受广大群众所喜爱。为了给民间文学搜集者提供发表园地，给广大读者提供有益读物，也给专家提供研究资料，我们受春风文艺出版社委托，承编这套《辽宁民间文学丛书》。计划每年编选二至四本。

二、本丛书以地方风物传说、民间故事为主，对于其他形式的民间文学作品，如歌谣、谚语、谜语等及研究论文也拟陆续编选成册。

三、本丛书多数按体裁分类，有的按民族或流传地区编集，有的按题材内容编集，也拟编辑有影响的民间故事家和搜集整理者的个人专集。

四、对于作品出处、流传范围、民俗背景及各种异文，本丛书尽量注明，以便研究参考。

五、本丛书遵循我国民间文学工作者共同遵守的原则：忠实记录、慎重整理。力求保持原作情节和口头文学的特点，尽量避免书面语言。凡属个人拟作或改编作品均

不收入。

由于经验不足，缺点在所难免，我们恳请专家和广大读者批评指正。

中国民间文艺研究会辽宁分会

序

胥 树 人

我国有相当长的海岸线。但是从全部边界线来说，海岸线所占的比例并不多。我国大多数人民居住的地方并不靠海。因而我国大多数地方都没有航海的传说。过去我们搜集的故事、传说有关海的题材也不多。对于民间故事、传说的搜集工作来说，这无疑是一个缺陷。当然，有关森林、矿山和工匠的故事、传说搜集的也不多，不过与本书无关，这里不去说它。

大连市民研会搜集整理的这些民间传说和故事，至少在某种程度上弥补了这个缺陷。这里讲到海里的小岛、礁石、盐的由来，渔民的生活和爱情，渔霸和海上的商人、移民、贪官、财主、龙王和神仙，还讲到海里的各种动物以及花木等等。这些故事，每一篇都经过到原来的采集地方核对，保持了情节的真实性。叙述的语言，绝大多数都保持了口头讲述的特点。我觉得：这是我省近年来在民间文学搜集工作上的一项重要收获。

从我个人说来，我最喜欢的是那篇《海盐的故事》。据说，日本和朝文出版物里也有这个故事，和这一篇情节上基本相同。我没有把这几篇拿来对照过。如果有人愿意做

这一工作，我想不但对这一故事的传播，即使对研究早期中、朝、日人民的关系都是有用的。

《倭倭山和马虎岛》的传说反映了山东早期向大连移民的情况，说明了农民在移民中的地位。

关于《鸡冠山、鹰嘴磊和孤山子》地名由来的传说很富于劳动人民的风趣，保持着相当早期的劳动人民的天真的想象力。

《海蓬蓬花》不但故事优美，而且生动地表达了人民的爱国主义情绪和对于美好生活的渴望。

《泥鳅筑城》的传说恐怕也相当早。根据泥鳅的表现来测气象，今天的群众气象预报活动中还在应用。

这些故事情节都并不复杂，但是对研究早期的民间传说都很有代表性。

关于水族、龙王的故事全国都有。可惜现在还没有一本专书研究这个题材（也许是我孤陋寡闻）。这里这些龙的故事至少可以对研究这一题目提供一些参考。其它的动物，如故事中的鲤鱼、螃蟹、乌龟、虾、蚌蛤、金鱼等比较常见，至于象本书里所讲的鲨鱼、乌鱼、鳝鱼、金加鲃、扇贝……等就不常见了。我比较注意的是里面的老鳖。鳖，在一般人对它的印象都不太好；有时候还用以骂人。而在这里，好几个故事都说它很善良，很喜欢帮助人民。我想：这是否与上古神话有关。神话中说鲛化为黄熊（一作能），注释中说是一种龟类。古代龟为四灵之一。北方玄武的图象即是一条蛇缠在一只龟上。蛇，因为后来演化为龙，研究的人很多；对于龟鳖以及鼋鼉等注意的人就较少了。

故事里还有个海夜神，对于我们也比较生疏。

赶山的故事也出在海边，海边的人民认为海里的岛屿是陆地上的山被赶下海去形成的。从地质学上说，这种说法也有其合理的部分。

以上这些传说多半是对于自然现象的解释。

关于人事方面的，这里关于贪官、财主、渔霸以及帝王（包括神）的相当多。这一方面可能是搜集的同志对这类题材比较注意；另一方面，根据我多年生活在东北地区的经验，这一地区的民间文学比较缺少抒情的成分而更多讽刺的成分。也许我这种印象是片面的，但在我所接触的范围确是如此。我想：这也是社会学研究中的好题目。

爱情题材在本集中也占了相当的比重，其中如《旅顺口》、《天后宫》、《白鸥》、《扇贝》等都相当有吸引力，能够给人以深刻的印象。

其它的故事也各有特色，不能一一列举。

最后我想对本书的整理工作提出一点看法。这里好多篇的整理工作都达到了相当的水平，如《葫芦岛》、《大连的传说》，两篇关于赶山鞭的传说，《土龙山和石龙山》、《蛇岛》以及前面提到过的大多数传说和故事。这里试以《蛇岛》为例。那里面有这样一节：

“有一年四月十八，龙庙山唱野台大戏，卖艺耍戏法的，摆小摊做买卖的，各式各样的摊棚挤在一起，人山人海，十分热闹……”

“三姐最爱看戏，看着看着入了迷，戏散了，日头也快落山了。她着急回家，四下一望，大姐、二姐都没有

了。这下三姐可慌了，大声召唤姐姐。喊了半天，嗓子眼干得冒烟，就想找点水喝；可卖茶水的收摊走了，只剩下个卖酒的，正在拾掇，看样子也要下山。三姐渴的实在不行了，心想：有碗酒解解渴也好。她急嗖嗖地朝酒摊走去，快到跟前又站住了，觉得自己是个大姑娘，张嘴要酒喝实在不体面。她狠狠心咬咬牙咽了口唾沫，可两眼老离不开酒坛子。卖酒的挺纳闷，酒坛有什么好看的，八成是馋酒了吧。他顺口一问：‘小姐，想喝酒吗？’三姐脸红了，没吱声，只是轻轻点点头。卖酒的心眼好使，对三姐说：‘我今天买卖不错，送你一碗酒喝吧。’”

这完全可以证明：不依靠那些文言或欧化的“辞藻”，用人民的口头语言完全可以使故事描写细腻而又生动。虽然民间故事有许多老套子，但是我们也要尽量做到“惟陈言之务去”，比如什么“说时迟，那时快”啦，“眉头一皱，计上心来”啦，至于那些什么“鸟儿为她怨伤，风儿为她呜咽”之类，当然更在扫荡之列了。这样做是为了恢复民间口头文学的本来面貌。

不过这里有一个问题。象上面这个例子，也是出于整理者而不是出于讲述者。因为这篇故事的整理者对于民间口语和民间文学经过艰苦的努力去学习所以取得这个结果：能够保持民间文学的特色而且有所发扬（例如在叙述的生动性上）。讲述者中间也有达到这个水平，而且有超过这个水平的。但并不是每个讲述者都是这样。在目前抢救遗产的工作中，我们的着眼点首先是故事而不能对叙述方式过多考虑。因此在我们的搜集工作中出现一个整理阶

段不是没有原因的。

还有一点：由于我们社会环境的变化，讲述者的心情和讲述环境也变了。经过科学、文化知识的普及，许多讲述者不相信自己所讲的故事是真的了，而又不能象民间文学的研究者那样去分析它的合理的内核，评价它的意义，因此就影响了他（或她）讲述时的情绪。同时由于我们使用的是所谓“采访方式”，即一个人讲、一个或几个人听，有时录音，有时记录，这也使讲述者缺乏旧日讲故事时候那种热烈兴奋的心情。再加上讲述者年纪一大，有时精力也减退了，和他们当初年富力强的时候也不一样。在上述这些情况下，即使你用录音机录下来，也很难说是从前群众劳动之余在一起讲故事、听故事的原貌。由于这些原因，也使上述加工整理阶段成为必要。

由于这样，我认为对于我国的故事搜集者和整理者也有研究的必要。最好能够注明他们的职业。因为我国这项工作有广泛的群众性，各行各业的人都有做的。例如有些故事是由基层领导或机关工作同志转述的，最好也请他们把故事来源告诉一下。这样我们对于故事的变异过程能有个更清楚地了解。

这里我想举两个例子。本集里有两篇故事都不是按群众原始的方式叙述的。一篇是《饮牛湾》，一篇是《星海》。

前一篇一看就知道是部队的同志转述的。例如故事一开始，叙述者就说：

“关于饮牛湾，在当地群众中流传着一个动人的故事。”
文中称老和尚为“老僧人”。

老和尚派尹牛下山时说：

“快快下山，射死大蟒为民除害，寻着宝物为民造福。”

无形中对故事的讲述增加了一种严肃性。但这不属于有意地加工，而是整理者职业环境所养成的作风的无心流露。

后一篇的语言也有特点，如：

“在海战中失败的刺鲨子孙们……”

“长腿乌……和金加鲃结成了联盟。”

“刺鲨的子孙们召开了一次秘密会议”等，都反映了整理者对于原来的故事情节有了新的认识，而这种认识是产生于现代社会环境的。我认为这也和上述例子一样属于无心的流露，而不属于有意地加工。

由于整理者坚持保持了情节的真实性和口头讲述的风格，因此上述那种语言上的特点并未掩盖故事的原貌。它们好象是外加的。读者和研究者很容易把原来的故事和现在的叙述方式分开。而对于研究现代社会对民间文学的影响来说，上述两例倒成了很好的资料。即使是一般地阅读，我觉得这两篇也有它们的特殊风趣。

这里的故事七十五篇，在大连所蕴藏的民间文学中不过是沧海之一粟。但是这个开头是好的。希望大连的同志能够发扬这种严肃认真、刻苦学习的精神，继续提供给我们更丰富的民间文学财富；希望不久就有第二集、第三集编辑出来！

一九八二年六月十日于沈阳

目 录

编辑例言

序·····	胥树人
大连的传说·····	郭宗保搜集整理 (1)
棒槌岛·····	单联全搜集整理 (6)
老虎滩·····	宋一平搜集整理 (13)
黑石礁·····	渔 人搜集整理 (20)
星 海·····	王德露 高和保搜集整理 (23)
老鳌湾·····	邵雪梅搜集整理 (23)
凌水寺的罗汉·····	张 河搜集整理 (33)
海 玉·····	孙丕任 刘仁兴搜集整理 (36)
旅顺口·····	阎文鹏搜集整理 (41)
黄金山·····	阎文鹏搜集整理 (47)
龙王塘·····	蒋 煥 刘长杰搜集整理 (50)
蛇 岛·····	都德滨 谭福恩 刘作贤搜集整理 (55)
天后宫·····	宋一平搜集整理 (61)
草马石·····	于华凤搜集整理 (68)
老铁山·····	于华凤搜集整理 (72)

老鸱窝……………于华凤搜集整理 (75)
 猪 岛……………刘作山搜集整理 (79)
 猫牛岛和虎平岛……………刘作山搜集整理 (85)
 土龙山和石龙山……………王 皓搜集整理 (91)
 饮牛湾……………于竹林 阎文鹏搜集整理 (95)
 羊头洼……………阎文鹏搜集整理 (99)
 金井锁蛟……………戴玉圣搜集整理 (101)
 半拉山……………唐政忠搜集整理 (104)
 黄泥川……………唐政忠搜集整理 (107)
 大潮口……………刘仁兴搜集整理 (110)
 九头山……………刘吉田 刘仁兴搜集整理 (113)
 牧羊城……………于华凤搜集整理 (116)
 柏岚子……………栾 云搜集整理 (120)

扇 贝……………傅清君搜集整理 (124)
 哭娘顶……………殷文凯搜集整理 (131)
 虾姑与九头鲨……………姚万宝搜集整理 (139)
 马祖庙……………邹吉玉搜集整理 (146)
 葫芦岛……………宋太耀搜集整理 (153)
 将军石……………宋太耀搜集整理 (162)
 大耗岛和小耗岛……………王 勇 刘淑华搜集整理 (165)

无情石……………吴继尧搜集整理 (169)
 古城神牛……………吴继尧搜集整理 (172)
 大和尚山……………吴继尧 麻桂兰搜集整理 (175)

二龙戏珠·····	麻桂兰搜集整理	(179)
纱帽山·····	麻桂兰搜集整理	(182)
鹰鸽岭·····	肖 奇搜集整理	(184)
泥鳅筑城·····	王 矢搜集整理	(189)
莲花仙子·····	宋一平搜集整理	(191)
安波公主·····	宋一平搜集整理	(198)
天女木兰花·····	毕文高搜集整理	(205)
鸡冠山、鹰嘴磊和孤山子·····	毕文高搜集整理	(209)
倬倬山和马虎岛·····	于茂植搜集整理	(212)
鳖 山·····	田梦之搜集整理	(216)
吴姑城·····	于同群 姜学友搜集整理	(219)
碧流河·····	尹焕章搜集整理	(224)
狗 莹·····	宋其龙搜集整理	(228)
龙潭山·····	杜本香 张柯夫搜集整理	(231)
龙口甘泉·····	崔文新搜集整理	(236)
尖 山·····	李志文搜集整理	(239)
西平山与骆驼山·····	江 河搜集整理	(243)
永丰塔顶仙桃树·····	张柯夫 宫涤生搜集整理	(246)
永宁城·····	董太铎搜集整理	(249)
岚崮井·····	张柯夫 刘永峻搜集整理	(255)
石 花·····	杨连群搜集整理	(257)
海蓬蓬花·····	李心斌搜集整理	(260)
红崖子和青堆子·····	白清桂搜集整理	(263)

平顶山和小孤山·····	王 岚 张学泰搜集整理	(265)
老金山·····	王 岚 尹焕章搜集整理	(267)
牛房的传说·····	张云岳搜集整理	(271)
双 山·····	孙艳丽搜集整理	(275)
姑嫂石·····	白清桂搜集整理	(277)
黑鱼汀·····	白清桂搜集整理	(280)
九顶凤凰山·····	杨连群搜集整理	(283)

海盐的故事·····	阎 濂搜集整理	(286)
两个宝葫芦·····	刘仁兴 江 河搜集整理	(292)
恨谷鸟·····	赵家祥搜集整理	(297)
海嫫答谜·····	刘作山搜集整理	(301)
龙女盗神鞭·····	邵雪梅搜集整理	(305)
石义打鱼·····	李 明搜集整理	(308)
白 鸥·····	梁延成搜集整理	(315)

编后记·····	编者	(321)
----------	----	---------

大连传说示意图

大连的传说

郭宗保搜集整理

有个穷小子，大家都叫他大海。有个苦丫头，人们叫她小妹。大海虎虎彪彪，憨憨厚厚，双臂有把子力气。小妹也是苦人家出身，长得平平常常，细眉细眼，可是并不讨人厌。她的针线活儿好，缝缝补补，织织绣绣，家里地下的，也都拿得起放得下。庄户人家都说：“宁嫁大海吃苦，不在老财主家享福；宁娶小妹受累，不吃老财主的山珍海味。”

老财主是谁？

老财主是大海和小妹的主人。家有好地上千顷，若问地片多大，四匹马拉的车跑三天三夜跑不到边。还有奴仆无其数，任他使唤，由他打骂。大海和小妹是其中两个苦疙瘩。他们是口含黄连，身子埋在苦海里。

大海从早忙到晚，送了太阳迎月亮。夜晚躺在草席上，暗暗想着心事：“要是自己有块土地多好哇。我把它都种上庄稼，勤施肥，勤浇水，勤锄草。一块地打的粮食，比财主家的一片地还多。”想着想着，他就睡着了。忽然，他觉得有人在扯他的衣角，睁眼一看，见是小妹站在床前，扯着他那被树枝挂烂的衣角细心地缝着。他高兴

极了，伸手去抓小妹的手，刚抓着，他就醒了。大海翻身坐了起来，想着梦里的情景，觉得好笑。

一个温柔的声音又响在他的耳边：“大海哥，你笑什么？”大海慌了神儿：“这不是小妹吗？你有事？”小妹羞羞答答地说：“方才我在梦里梦见了你。”大海觉得有只热乎乎的手握住了他的手，他激动地说：“我，我这不是梦吧？”

“不是，大海哥，你看我不是小妹吗？”

大海把小妹的双手捧在心口上，一句话也说不出。

“大海哥，咱们走吧，离开这鬼地方。”

“我也是这么想。”

于是，两人趁着天黑，人不知鬼不觉地逃走了。

他俩先是向北走了七七四十九天，又向东走了七七四十九天，寻了好多个主人，可是没遇上一个好心肠的。怎么办？两个人又朝大雁南飞的方向走去。一路上捕鱼打猎，翻山涉水，到春暖花开的季节，来到一个山清水秀的地方。

这地方三面环海，一面临山。树林里，有采不尽的野果，打不完的野兽；大海里，有捞不完的鱼虾。两个人来到一块平坦的山坡上，坡地上放着一些铁锄、铁铲、石桌和铜碗，好象特意给他们准备下的。

大海和小妹都笑了，齐说：“这是个好地方。”从此，大海天天拿着铁铲上山开荒，小妹也不闲着，垒石砌墙，挖野菜、采野果，日子过的虽有点苦，可是两个人的恩爱比蜜还甜。